

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

BusinessPhone Communication Platform

Quick Reference Guide



LZTBS 170 322 R1A
© Ericsson Enterprise AB 2004

Česky	4
Dansk	6
Deutsch	8
English	10
Español	12
Français	14
Italiano	16
Magyar	18
Nederlands	20
Norsk	22
Polski	24
Português do Brasil	26
Русский	28
Slovensky	30
Suomi	32
Svenska	34

Stručná příručka

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

Tato Stručná příručka obsahuje stručný popis způsobu použití základních funkcí. Více informací o všech dostupných funkcích naleznete v příslušné Uživatelské příručce.

Přijetí hovoru

Přijetí:  **nebo Line 1** 

Odpověď na volání jiných linek: **Linka číslo**
P i c k - u p

Uložení vnějšího čísla: **save**
(Před dokončením hovoru)

Volání

Vnitřní hovory: **Linka číslo**

Vnější hovory: **Přístupový kód linky + Vnější číslo**

Společné zkrácené číslo: **Zkrácené číslo**

Samostatné zkrácené číslo: **2nd** 
Airport 

Opakované vytočení posledního vnějšího čísla: *** * ***

Uložení vnějšího čísla: **save**
(Před dokončením hovoru)

Opakované vytáčení: **redial**

Je obsazeno nebo volaný účastník neodpovídá

Automatické zpětné volání: **call-back** 
Po zpětném volání zvedněte sluchátko

Zachycení: **camp-on**
Vyvěste sluchátko

Rušení: **intrusion**

Při hovoru

Přepnutí na hlasitý odposlech:  

Přepnutí na sluchátko: 

Skupinový odposlech: 

Kompletní uživatelská příručka je k dispozici v elektronickém formátu k online prohlížení nebo vytisknutí na přiloženém CD-ROM Telephone Toolbox nebo na stránce <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Při hovoru

Pozastavení jednoho hovoru: **Line 1** 
V hovoru pokračujte stiskem tlačítka s blikajícím indikátorem

Dotaz

Pokračující konverzace: **Inquiry**  *nebo*
Line 2 
Volejte jiného účastníka

Přepnout zpět

Přepínání mezi hovory: **Line 1**  *nebo*
Line 2  *nebo*
Inquiry 

Ukončení hovoru: 

Konferenční hovor

Pokračující konverzace: **Inquiry**  *nebo*
Line 2 
Volejte jiného účastníka
conf

Přepojení

Přepojení hovoru: **Inquiry**  *nebo*
Line 2 
Volejte jiného účastníka
transfer *nebo* 
(Před nebo po přijetí volání)

Přesměrování hovoru

Pevné přesměrování: **2nd**  **Diversion** 

Vnitřní přesměrování:  **2nd** 
Diversion  **nové číslo**
2nd  **Diversion** 

Zrušení: **2nd**  **Diversion** 

Přesměrování vlastního čísla: *** 2 1 *** *vlastní číslo* *****
nové číslo **#** 

Přesměrování hovoru

Zrušení: **# 2 1 ***
vlastní číslo 

Vnější přesměrování: *** 2 2 *** Přístupový kód
linky + Vnější číslo 

Zrušení: **# 2 2 #** 

Opětovná aktivace: *** 2 2 * #** 

Změna hesla

Výběr nového hesla: **# * 7 2 *** aktuální heslo
(výchozí: 0000)
*** nové heslo #** 

Zprávy

Odeslání zprávy: **Message**  send
číslo linky send
Výběr typu zprávy

Kontrola přijatých zpráv: **Message**  receive
Vyberte jednu ze zobrazených možností

Seznam volání

Přístup k seznamu volání: list

listování seznamem
volání: next

odstranění položky
seznamu: erase

volání položky
seznamu: call

Opuštění seznamu

volání: 

Telefonní seznam systému

Přístup k interním číslům: directory internal
Zadejte první písmeno
(písmena) jména

Přístup k obecně zkráceným číslům: directory external
Zadejte první písmeno
(písmena) jména

Telefonní seznam systému

Vyhledávání: search

Procházení dopředu: forward

Procházení zpět: backward

Volání: call

Ukončení telefonního seznamu: disconn

Informace

Zadání informací (přednastavený text): 2nd  Info 
leave absc
pre-text Vyberte na
displeji next-info
Doplňte informace (viz tabulka)
activate

Vymazání informací: 2nd  Info 
erase absence

	Kód informace	Doplňující informace
Čas návratu	1	hodina (00-23) minuta (00-59)
Datum návratu	2	měsíc (01-12) den (01-31)
Oběd	3	zpět v, hodina minuta
Porada	4	zpět v, hodina minuta
Dovolená	5	zpět, měsíc den
Nemoc	6	zpět, měsíc den

Tlačítka na telefonu

V této tabulce je uveden přehled odlišných tlačítek na telefonu Dialog 4223 Professional a Dialog 3213. Tato Stručná příručka obsahuje pouze obrázky s tlačítky na telefonu Dialog 4223. V následující tabulce lze najít příslušnou kombinaci tlačítek pro telefon Dialog 3213.

Tlačítko	Dialog 4223	Dialog 3213
Vymazat		
Sluchátka s mikrofonem		Headset 
Reproduktor		
Funkční tlačítko		
Ztlumit		
Hlasitost		

Varování: Horní část sluchátka může přitahovat malé kovové předměty a ty se zde mohou zachycovat.

Betjeningsoversigt

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

Denne betjeningsoversigt indeholder en kort vejledning i brugen af de grundlæggende funktioner. Se den tilhørende brugervejledning for at få yderligere oplysninger om de tilgængelige funktioner.

Besvare opkald

Besvare:  eller **Linie 1** 

Besvare opkald til et andet lokalnr.: **Lokalnr.**
indtræk

Gemme eksternt nummer: **gem nr.**
(Inden opkaldet afsluttes)

Kalde op

Interne opkald: **Lokalnr.**

Eksterne opkald: **Linieadgangskode + Eksternt nr.**

Fælles kortnummer: **Kortnr.**

Individuelt kortnummer: 2. 
Lufthavn 

Genopkalde sidste eksterne nummer: *** * ***

Gemme eksternt nummer: **gem nr.**
(Inden opkaldet afsluttes)

Genopkalde: **gem nr.**

Du hører en optagetone eller intet svar

Automatisk notering: **notering** 
Løft håndsættet ved tilbagekald

Vente: **vent**
Hold håndsættet løftet af

Indbrydning: **indbryd**

Under et opkald

Skitte til håndfri:  

Skitte til håndsæt: 

Den komplette brugervejledning er tilgængelig i elektronisk format til online-læsning eller udskrivning på den vedlagte cd-rom Telefon Toolbox eller på internettet under <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Under et opkald

Medhør: 

Individuel parkering: **Linie 1** 
Tryk på den blinkende tast for at tilbagetage

Forespørgsel

Igangværende samtale: **Forespørgsel**  eller **Linie 2**  Kald 3. part

Vende tilbage

Skitte mellem opkald: **Linie 1**  eller **Linie 2**  eller **Forespørgsel** 

Afslutte opkald: 

Konference

Igangværende samtale: **Forespørgsel**  eller **Linie 2**  Kald 3. part konf

Transportere

Transportere et opkald: **Forespørgsel**  eller **Linie 2**  Kald 3. part transport eller 
(For eller efter besvarelse)

Viderestilling af opkald

Fast viderestilling: 2.  Viderestilling 

Intern viderestilling:  2.  Viderestilling  Nyt nr.
2.  Viderestilling 

Annuler: 2.  Viderestilling 

Medflytning: *** 2 1 *** Eget nr. *****
Nyt nr. **#** 

Annuler: **# 2 1 *** Eget nr. **#** 

Viderestilling af opkald

Ekstern viderestilling: * 2 2 *
Linieadgangskode
Eksternt nr. # 
 Annuller: # 2 2 # 
 Genaktiver: * 2 2 * # 

Ændre password

Vælg nyt password: # * 7 2 * *Nuværende password (standard: 0000)*
 * *Nyt password #* 

Meddelelser

Send meddelelse: **Meddelelse**  send
Lokalnr. send
Vælg meddelelsestype
 Kontrollér modtagne meddelelser: **Meddelelse**  modtag
Vælg funktion i display

Opkaldsliste

Adgang til opkaldslisten *liste*

Rul igennem listen: *næste*

Fjern en listeindførelse: *slet*

Ring op til en
listeindførelse: *kald*

Forlad opkaldslisten: 

Systemtelefonbog

Adgang til interne numre: *navnekat intern*
Indtast det/de første
bogstav/-er i navnet
 Adgang til fælles kortnumre: *navnekat ekstern*
Indtast det/de første
bogstav/-er i navnet
 Søg: *søg*
 Rul frem: *kald*
 Rul tilbage: *næste*

Systemtelefonbog

Ring op: *kald*
 Afslut telefonbogen: *afbryd*

Oplysninger

Indtaste oplysninger (prædef.): 2.  *Info* 
indlæs fravær
prædef
Vælg i display næste
Fuldfør info (se tabel)
aktivere
 Slette information: 2.  *Info* 
slet fravær

	Info-kode	Fuldfører info
Returtidspunkt	1	time (00–23) minutter (00–59)
Returdato	2	måned (01–12) dag (01–31)
Frokost	3	tilbage kl., time minutter
Møde	4	tilbage kl., time minutter
Ferie	5	tilbage, måned dag
Sygdøm	6	tilbage, måned dag

Telefontaster

Denne tabel giver dig en oversigt over de forskellige taster på Dialog 4223 Professional- og Dialog 3213-telefonen. Denne betjeningsoversigt indeholder kun illustrationer af Dialog 4223-tasterne.

Hvis du bruger Dialog 3213, skal du se nedenstående tabel for at finde den relevante tastkombination.

Tast	Dialog 4223	Dialog 3213
Clear		
Headset		<i>Headset</i> 
Højtaler		
Funktionstaster		
Mute		
Lydstyrke		

Advarsel: Håndsættet kan tiltrække små metaldele i området ved ørehæften.

Kurzanleitung

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

In dieser Kurzanleitung finden Sie kurze Beschreibungen zu den grundlegenden Funktionen. Eine ausführliche Beschreibung aller verfügbaren Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Anrufe annehmen

Annehmen:  oder **Leitung 1** 

Anrufe anderer **Rufnummer der Nebenstelle**

Nebenstelle annehmen: **übernahme**

Externe Rufnummer **speichern**

speichern: **(Bevor Sie auflegen)**

Anrufe tätigen

Interngespräche: **Rufnummer der Nebenstelle**

Externgespräche: **Amtskennziffer + Externe Rufnummer**

Allgemeine Kurzwahlnr.: **Kurzwahlnummer**

Individuelle **Shift** 

Kurzwahlnummer: **Flughafen** 

Wahlwiederholung

letzte ext. Rufnummer: *** * ***

Externe Rufnummer **speichern**

speichern: **(Bevor Sie auflegen)**

Wahlwiederholung: **wahlwiederholung**

Besetzt / Keine Antwort

Automatischer **rückruf** 

Rückruf: **Hörer bei Rückruf abheben**

Anklopfen: **anklopfen**

Hörer nicht auflegen

Aufschalten: **aufsch.**

Während Sie telefonieren

Zum Freisprechen wechseln:  

Zum Hörer wechseln: 

Lauthören: 

Gespräch individuell **Leitung 1** 

halten: **Für Wiederaufn. blinkende Leitungstaste betätigen**

Die vollständige Bedienungsanleitung steht im elektronischen Format auf der mitgelieferten Toolbox-CD-ROM und online unter <http://www.ericsson.com/enterprice> zum Nachschlagen oder Ausdrucken zur Verfügung.

Rückfrage

Laufendes Gespräch: **Rückfrage**  oder **Leitung 2** 

2. Teilnehmer anrufen

Makeln

Wechseln zwischen zwei Anrufen: **Leitung 1**  oder **Leitung 2**  oder **Rückfrage** 

Anruf beenden: 

Konferenz

Laufendes Gespräch: **Rückfrage**  oder **Leitung 2** 

2. Teilnehmer anrufen konferenz

Übergabe

Anruf übergeben: **Rückfrage**  oder **Leitung 2** 

2. Teilnehmer anrufen übergabe oder 

(Vor/nach Annahme)

Anrufweiterschaltung

Feste Rufumleitung: **Shift** 

Rufumleitung 

Interne Rufumleitung:  **Shift** 

Rufumleitung  **Neue Nr.**

Shift 

Rufumleitung 

Aufheben: **Shift** 

Rufumleitung 

Follow me (Rufnummer für Rufmitnahme): *** 2 1 *** **Eigene Nr.** *****

Neue Nr. **#** 

Aufheben: **# 2 1 *** **Eigene Nr.**



Anrufweiterschaltung

Externe Rufumleitung: * 2 2 * Amtskennziffer
Externe Rufnr. # 
Aufheben: # 2 2 # 
Erneut aktivieren: * 2 2 * # 

Passwort ändern

Neues Passwort * * 7 2 * Aktuelles
auswählen: Passwort (Standard: 0000)
* Neues Passwort # 

Nachrichten

Nachricht senden: Nachricht  senden
Rufnr. d. Nebenst. senden
Nachrichtentyp wählen

Empfangene Nachricht 
Nachrichten empfangen
abfragen: Option im Display auswählen

Anrufliste

Anrufliste anzeigen rufliste
durch Liste blättern: weitere
Listeneintrag entfernen: löschen
Listeneintrag anrufen: anrufen
Anrufliste verlassen: 

Systemtelefonbuch

Interne Rufnr. aufrufen: telbuch intern
Anfangsbuchstaben d. Namens eingeben
Allg. Kurzwahlr. telbuch extern
aufrufen: Anfangsbuchstaben d. Namens eingeben
Suchen: suchen
Vorwärts blättern: vorwärts
Rückwärts blättern: rückwärts
Anrufen: anrufen
Telefonbuch verlassen: ende

Anrufer informieren

Information eingeben Shift  Info 
(Menütext): einseben info menü
Im Display wählen
weitere
Info ergänzen (siehe Tabelle)
speichern
Information löschen: Shift  Info 
löschen info

	Code	Abwesenheitsinformationen
Abwesend/ Besuch	1	Stunde (00-23) Minute (00-59)
Reise/Seminar	2	Monat (01-12) Tag (01-31)
Mittagspause	3	zurück um, Stunde Minute
Besprechung	4	zurück um, Stunde Minute
Urlaub	5	zurück am, Monat Tag
Krank	6	zurück am, Monat Tag

Telefontasten

Die nachfolgende Tabelle vermittelt Ihnen einen Überblick über das unterschiedliche Design, das die Tasten des Dialog 4223 Professional und des Dialog 3213 aufweisen. In dieser Kurzanleitung sind ausschließlich die Tasten des Dialog 4223 abgebildet.
Wenn Sie mit dem Dialog 3213 Executive arbeiten, entnehmen Sie die für Sie geltenden Tastenkombinationen bitte der nachstehenden Tabelle.

Taste	Dialog 4223	Dialog 3213
C-Taste (Löschen/ Trennen)		
Hörsprechgar nitur		Kopfhörertaste 
Lautsprecher		
Programmierbare Funktionstaste		
Mikrofon- Stummschaltung		
Lautstärke		

Warnung: Unter Umständen kann der Hörer kleine magnetische Metallobjekte anziehen, die sich in der Hörmuschel verfangen.

Quick Reference Guide

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

This Quick Reference Guide includes short descriptions on how to use the basic functions. To learn more about all available functions, please see the related User Guide.

Answer calls

Answer:  or **Line 1** 

Answer calls to another Ext. No.
extension: **Pick-Up**

Save external number: **save**
(Before you finish the call)

Make calls

Internal calls: **Ext. No.**

External calls: **Line access code + External No.**

Common Abbreviated Number: **Abbreviated No.**

Individual Abbreviated Number: **2nd** 
Airport 

Last external number redial: *******

Save external number: **save**
(Before you finish the call)

Redial: **redial**

You get busy tone or no answer

Automatic Callback: **call-back** 
Lift handset when called back

Camp-on: **camp-on**
Keep handset off hook

Intrusion: **intrusion**

During calls

Switch to handsfree:  

Switch to handset: 

Group Listening: 

Individual Hold: **Line 1** 
Press flashing key to retake

The complete User Guide is available in electronic format for online viewing or printout on the attached Telephone Toolbox CD-ROM and on <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Inquiry

Ongoing conversation: **Inquiry**  or
Line 2  **Call 3rd party**

Refer Back

Switch between calls: **Line 1**  or
Line 2  or
Inquiry 

End call: 

Conference

Ongoing conversation: **Inquiry**  or
Line 2  **Call 3rd party conf**

Transfer

Transfer a call: **Inquiry**  or
Line 2  **Call 3rd party transfer** or 
(Before or after answer)

Call Forwarding

Fixed Diversion: **2nd**  **Diversion** 

Internal Diversion:  **2nd** 
Diversion  **New No.**
2nd  **Diversion** 

Cancel: **2nd**  **Diversion** 

Follow me: ***21*** **Own No.** *****
New No. **#** 

Cancel: **#21*** **Own No.** **#** 

External Diversion: ***22***
Line access code
External No. **#** 

Cancel: **#22#** 

Re-activate: ***22*#** 

Change Password

Select new password: **# * 7 2 *** *Present*
Password (default: 0000)
*** New password #** 

Messages

Send Message: **Message**  *send*
Ext. No. send
Select message type

Check received messages: **Message**  *receive*
Select options in display

Call List

Access the call list **list**

Scroll through: **next**

Remove a list entry: **erase**

Call a list entry: **call**

Exit the call list: 

System Phonebook

Access internal numbers: **directory internal**
Enter the first letter(s) of the name

Access common abbreviated numbers: **directory external**
Enter the first letter(s) of the name

Search: **search**

Scroll forward: **forward**

Scroll backward: **backward**

Call: **call**

Exit the phonebook: **disconn**

Information

Enter information *2nd*  *Info* 
(pre-text): **leave** **absc**
pre-text
Select in display
next-info
Complete Info (see table)
activate

Erase information: *2nd*  *Info* 
erase **absence**

	Info Code	Completing Info
Time of return	1	hour (00-23) minute (00-59)
Date of return	2	month (01-12) day (01-31)
Lunch	3	back at, hour minute
Meeting	4	back at, hour minute
Vacation	5	back, month day
Illness	6	back, month day

Phone Keys

This table gives you an overview of the different key design of the Dialog 4223 Professional and the Dialog 3213 . In this Quick Reference Guide you will only find illustrations of the Dialog 4223 keys.

If you are using the Dialog 3213, please refer to the table below to find out the appropriate key combination.

Key	Dialog 4223	Dialog 3213
Clear		
Headset		<i>Headset</i> 
Loudspeaker		
Function key		
Mute		
Volume		

Warning: *The handset may attract and retain small metal objects in the earcap region.*

Guía de referencia rápida

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

Esta Guía incluye breves descripciones de cómo usar las funciones básicas. Para saber más acerca de las funciones disponibles, consulte la Guía de Usuario correspondiente.

Contestar llamadas

Contestar:  o **Línea 1** 

Contestar llamadas a otra extensión: **Nº extensión**  **captura**

Guardar número externo: **guardar** 
(Antes de finalizar la llamada)

Realizar llamadas

Llamadas internas: **Nº extensión**

Llamadas externas: **Cód. acceso a línea + Nº externo**

Número abreviado común: **Número abreviado**

Número abreviado individual: **2º**  **Aeropuerto** 

Volver a marcar el último nº externo marcado: *******

Guardar número externo: **guardar** 
(Antes de finalizar la llamada)

Volver a marcar: **rellamada**

Cuando reciba tono de ocupado o no respondan

Rellamada automática: **rellamada** 
Descolgar el microteléfono cuando la reciba

Puesta en espera: **en espera** 
Mantener el microteléfono descolgado

Intrusión: **intrusion**

Durante las llamadas

Cambio a manos libres:  

Cambio a microteléfono: 

La Guía de Usuario completa está disponible en formato electrónico para su visualización en línea o como copia impresa en el CD-ROM «Telephone Toolbox» adjunto, o en <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Durante las llamadas

Escucha por altavoz: 

Retención individual: **Línea 1** 
Pulsar la tecla parpadeante para retomar

Consulta

Conversación en curso: **Consulta**  o **Línea 2** 
Llamada a un tercero

Volver a la primera llamada

Conmutar entre llamadas: **Línea 1**  o **Línea 2**  o **Consulta** 

Terminar una llamada: 

Conferencia

Conversación en curso: **Consulta**  o **Línea 2** 
Llamada a un tercero conf

Transferencia

Transferir una llamada: **Consulta**  o **Línea 2** 
Llamada a un tercero transfer o 
(Antes o después de contestar)

Desvío de llamadas

Desvío fijo: **2º**  **Desvío** 

Desvío interno:  **2º** 
Desvío  **Nuevo nº** **2º**  **Desvío** 

Cancelar: **2º**  **Desvío** 

Sígueme: ***21*** **Nº propio** ***** **Nuevo nº** **#** 

Desvío de llamadas

- Cancelar: # 2 1 * N° propio #
- Desvío externo: * 2 2 *
Cód. acceso a línea
N° externo #
- Cancelar: # 2 2 #
- Volver a activar: * 2 2 * #

Cambiar contraseña

- Seleccionar nueva
contraseña: # * 7 2 * Contraseña
actual (predef.: 0000)
* Nueva contraseña
#

Mensajes

- Enviar mensaje: Mensaje enviar
N° extensión enviar
Seleccionar tipo de mensaje
- Comprobar mensajes recibidos: Mensaje recibir
Seleccionar opciones en
pantalla

Lista de llamadas

- Acceder a la lista de
llamadas: lista
- Desplazarse por la lista: siguiente
- Eliminar entrada de lista: borrar
- Llamar a número de lista: llamar
- Salir de la lista de llamadas:

Agenda del sistema

- Acceder a números
internos: director. interno
Introducir primera(s) letra(s)
del nombre
- Acceder a números
abrev. comunes: director. externo
Introducir primera(s) letra(s)
del nombre
- Buscar: propuesta

Agenda del sistema

- Desplazar adelante: adelante
- Desplazar atrás: atrás
- Llamar: llamar
- Salir de la agenda: desconec

Información

- Introducir información (texto predefinido): 2° Info
dejar ausencia
Predefin
Seleccionar en pantalla
siguiente
Info completa (ver tabla)
activar
- Borrar información: 2° Info
borrar ausencia

	Código de información	Información complementaria
Hora de regreso	1	hora (00-23) minuto (00-59)
Fecha de regreso	2	mes (01-12) día (01-31)
Almuerzo	3	regreso a las, hora minuto
Reunión	4	regreso a las, hora minuto
Vacaciones	5	regreso el, mes día
Enfermo	6	regreso el, mes día

Teclas de teléfono

Esta tabla le ofrece una descripción general de los diferentes diseños de teclas de los modelos Dialog 4223 Professional y Dialog 3213. En esta Guía de referencia rápida sólo encontrará ilustraciones de las teclas del modelo Dialog 4223. Si está utilizando el modelo Dialog 3213, consulte la tabla de abajo para conocer la combinación de teclas apropiada.

Tecla	Dialog 4223	Dialog 3213
Borrar		
Auriculares		Auriculares
Altavoz		
Tecla de función		
Mute		
Volumen		

Advertencia: El microteléfono podría atraer y retener pequeños objetos metálicos en la zona de audición.

Guide de référence

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

Ce guide vous indique comment utiliser les fonctions de base. Pour plus d'informations sur les fonctions disponibles, reportez-vous au manuel de l'utilisateur concerné.

Répondre aux appels

Répondre :  ou **Line 1** 

Répondre aux appels **N° ext.**
d'une autre extension : **Pick-up**

Mémoriser un **save**
n° externe : *(avant la fin de l'appel)*

Effectuer des appels

Appels internes : **N° ext.**

Appels externes : **Code accès ligne + N° externe**

N° abrégé commun : **N° abrégé**

N° abrégé individuel : **2nd** 
Aéroport 

Recomposer dernier n° externe : *******

Mémoriser un **save**
n° externe : *(avant la fin de l'appel)*

Recomposer : **redial**

Tonalité occupé ou pas de réponse

Rappel automatique : **call-back** 
Décrochez lorsque vous êtes rappelé

Appel en attente : **camp-on**
Gardez le combiné décroché

Intrusion : **intrusion**

Pendant un appel

Mode mains libres :  

Mode combiné : 

Le manuel complet est disponible au format électronique pour un affichage en ligne ou une impression sur le CD-ROM Guide de référence joint ou sur <http://www.ericsson.com/entreprise>.

Pendant un appel

Écoute de groupe : 

Mise en attente indiv. : **Line 1** 
Touche clignotante pour reprendre appel

Appel interne

Conversation **Inquiry** 
en cours : **Line 2** 
Appel 3e personne

Appel courtier

Passer d'un appel **Line 1**  ou **Line 2** 
à l'autre : ou **Inquiry** 

Mettre fin à l'appel : 

Conférence

Conversation **Inquiry** 
en cours : **Line 2** 
Appel 3e personne conf

Transfert

Transférer un appel : **Inquiry** 
Line 2 
*Appel 3e personne
transfer ou* 
(avant ou après la réponse)

Déviation d'appels

Déviation fixe : **2nd**  **Diversion** 

Déviation interne :  **2nd** 
Diversion  **Nouveau n°**
2nd  **Diversion** 

Annuler : **2nd**  **Diversion** 

Suivez-moi : ***21*** *Votre n°* *****
Nouveau n° **#** 

Annuler : **#21*** *Votre n°* **#** 

Déviat[i]on d'appels

Déviat[i]on externe : * 2 2 *
Code acc[ès] ligne
N° ext[erne] # 

Annuler : # 2 2 # 

Réactiver : * 2 2 * # 

Modifier le mot de passe

Nouveau mot de passe : # * 7 2 * Mot passe
actuel (par défaut : 0000)
* Nouveau mot passe


Messages

Envoyer message : Message  send
N° ext. send
Sélectionner type de message

Vérifier les messages reçus : Message  receive
Options de l'écran

Liste des appels

Accéder à la liste list

faire défil[er] la liste : next

supprimer une entrée erase

appeler une entrée : call

Quitter la liste : 

Annuaire syst[ème]

Accès numéros internes : directory internal
Entrez la/les 1e(s) lettre(s) du nom

Accès numéros abrégés communs : directory external
Entrez la/les 1e(s) lettre(s) du nom

Recherche : search

Feuilleter vers le bas : forward

Feuilleter vers le haut : backward

Annuaire syst[ème]

Appeler : call

Quitter l'annuaire : disconn

Informations

Entrer des informations (texte prédéfini) : 2nd  Info 
leave absc
pre-text
Sélection sur l'écran
next-info
Infos complémentaires (voir tableau)
activate

Effacer des informations : 2nd  Info 
erase absence

	Code info	Infos complémentaires
Heure de retour	1	heure (00-23) minute (00-59)
Date de retour	2	mois (01-12) jour (01-31)
Déjeuner	3	de retour à, heure minute
Réunion	4	de retour à, heure minute
Congé	5	retour, mois jour
Malade	6	retour, mois jour

Touches du téléphone

Ce tableau vous donne une vue générale des différentes touches des modèles Dialog 4223 Professional et Dialog 3213. Ce guide de référence contient uniquement des illustrations des touches du Dialog 4223. Si vous utilisez le modèle Dialog 3213, référez-vous au tableau ci-dessous pour trouver la combinaison de touches appropriée.

Touche	Dialog 4223	Dialog 3213
Clear (Effacer)		
Headset (Casque)		Headset 
Haut-parleur		
Touche de fonction		
Mute (Secret)		
Volume		

Attention : De petits objets métalliques peuvent rester accrochés dans la région du combiné.

Guida rapida

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

Questa Guida rapida contiene brevi descrizioni sull'utilizzo delle funzioni di base. Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni disponibili, consultare la Guida utente.

Risposta a chiamate

Risposta:  o **Linea 1** 

Risposta a chiamate per **N. est.**

un altro interno: **Pré l. ch.**

Memorizzazione di **mem. num.** (prima di terminare la chiamata)

Esecuzione di chiamate

Chiamate interne: **N. est.**

Chiamate esterne: **Codice accesso linea + N. esterno**

Numero abbreviato comune: **N. abbreviato**

Numero individuale abbreviato: **2°**  **Aeroporto** 

Riselezione ultimo n. esterno: *******

Memorizzazione di **mem. num.** (prima di terminare la chiamata)

Riselezione: **riselez.**

Si ascolta il tono di occupato o non si riceve risposta

Richiamata automatica: **Prénotaz.**  **Sganciare alla richiamata**

Attesa: **attesa** **Tenere sganciato l'handset**

Intrusione: **inclus.**

Durante le chiamate

Passare a vivavoce:  

Passare a handset: 

Ascolto di gruppo: 

Tenuta individuale: **Linea 1**  **Premere il tasto lampeggiante**

La guida completa è disponibile in formato elettronico per la consultazione in linea o per la stampa, sul CD del telefono fornito o al sito <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Richiesta

Chiamata in arrivo: **Richiesta**  o **Linea 2**  **Chiamare il terzo interlocutore**

Riferimento indietro

Commutazione tra chiamate: **Linea 1**  o **Linea 2**  o **Richiesta** 

Conclusione della chiamata: 

Conferenza

Chiamata in arrivo: **Richiesta**  o **Linea 2**  **Chiamare il terzo interlocutore conferenza.**

Trasferimento

Trasferimento di una chiamata: **Richiesta**  o **Linea 2**  **Chiamare il terzo interlocutore trasferita o**  **(prima o dopo la risposta)**

Inoltro della chiamata

Deviazione fissa: **2°**  **Deviazione** 

Deviazione interna:  **2°**  **Deviazione**  **Nuovo n.** **2°**  **Deviazione** 

Annullamento: **2°**  **Deviazione** 

Follow-me: *** 2 1 *** **Proprio n.** ***** **Nuovo n.** **#** 

Annullamento: **# 2 1 *** **Proprio n.** **#** 

Deviazione esterna: *** 2 2 *** **Codice accesso linea N. esterno** **#** 

Inoltro della chiamata

Annullamento: # 2 2 # 
Riattivazione: * 2 2 * # 

Modifica della password

Selezione della nuova password: # * 7 2 * Password corrente (default: 0000) * Nuova password # 

Messaggi

Invio messaggio: **Messaggio** 
trasmiss. N. est.
Selezione tipo messaggio
Controllo dei messaggi ricevuti: **Messaggio**  ricez.
Selezione le opzioni sul display

Elenco delle chiamate

Accede all'elenco delle chiamate lista

scorre attraverso la lista: avanti
rimuove una voce della lista: cancella
chiama una voce della lista: mess.rich

Abbandona l'elenco delle chiamate: 

Rubrica di sistema

Accesso a numeri interni: elenco interni
Immettere le prime lettere del nome
Accesso a numeri abbreviati comuni: elenco esterni
Immettere le prime lettere del nome
Ricerca: proposta
Scorrimento avanti: avanti
Scorrimento indietro: indietro

Rubrica di sistema

Chiamata: mess.rich
Uscita dalla rubrica: disconn.

Informazioni

Inserimento di informazioni (testo preprogrammato): 2°  inf.ass. 
imm.info info ass.
ass. testo pr.
Selezionare sul display
info suc.
Specificare (vedere tabella)
att.info
Cancellazione informazioni: 2°  inf.ass. 
cancella info ass.

	Codice	Info completamento
Ora di rientro	1	ora (00-23) minuto (00-59)
Data di rientro	2	mese (01-12) giorno (01-31)
Intervallo pranzo	3	fino a, ora minuto
In riunione	4	fino a, ora minuto
In ferie	5	fino a, mese giorno
In malattia	6	fino a, mese giorno

Tasti del telefono

In questa tabella viene fornita una panoramica dei tasti presenti sia sul telefono Dialog 4223 Professional che sul telefono Dialog 3213. Nella Guida rapida sono riportate solo illustrazioni dei tasti del telefono Dialog 4223. Se si utilizza il telefono Dialog 3213, fare riferimento alla tabella riportata di seguito per individuare la combinazione di tasti corretta.

Tasto	Dialog 4223	Dialog 3213
Cancellazione		
Cuffia		Cuffia 
Altoparlante		
Tasto di funzione		
Muto		
Volume		

Avviso: l'handset può attirare e trattenere piccoli oggetti metallici nella regione dell'auricolare.

italiano

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

– Rövid kézikönyv

Ez a kézikönyv röviden ismerteti az alapvető funkciók használatát. Az összes funkció részletes leírását a használati útmutató tartalmazza.

Hívás fogadása

Fogadás:  vagy **Line 1** 

Hívás fogadása más melléken: **mellék száma**
P i c k - u p

Külső hívószám mentése: **s a v e**
(még a hívás bontása előtt)

Hívás kezdeményezése

Belső hívás: **mellék száma**

Külső hívás: **vonál-hozzáférési kód + külső hívószám**

Közös rövidített hívószám: **rövidített hívószám**

Egyéni rövidített hívószám: **2-dik** 
Airport 

Legutóbbi külső szám újratárcsázása: *** * ***

Külső hívószám mentése: **s a v e**
(még a hívás bontása előtt)

Újratárcsázás: **r e d i a l**

A hívott fél foglalt vagy nem válaszol

Automatikus visszahívás: **c a l l - b a c k** 
visszahíváskor a kagyló felemelése

Vonal tartása: **c a m p - o n** **félretett kagyló**

Belépés beszélgetésbe: **i n t r u s i o n**

Hívás közben

Váltás kagyló nélküli beszélgetésre:  

Váltás kagylóhasználatra: 

Kihangosítás: 

A teljes felhasználói kézikönyv elektronikus formátumban rendelkezésre áll online megtekintés vagy kinyomtatás céljára a mellékelt Telefon eszköztár CD-ROM-on vagy a <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Hívás közben

Hívásvisszatartás (saját): **Line 1** 
 folytatás a villogó billentyű megnyomásával

Átkérdezés

Beszélgetés közben: **Inquiry**  vagy **Line 2** 
harmadik fél hívása

Visszakapcsolás

Váltás a vonalak között: **Line 1**  vagy **Line 2**  vagy **Inquiry** 

Hívás bontása: 

Konferencia

Beszélgetés közben: **Inquiry**  vagy **Line 2** 
harmadik fél hívása conf

Átadás

Hívás átadása: **Inquiry**  vagy **Line 2** 
harmadik fél hívása transfer vagy 
(a hívás fogadása előtt vagy után)

Hívásátírányítás

Fix elterelés: **2-dik**  **Diversion** 

Belső elterelés:  **2-dik** 
Diversion  **új szám**
2-dik  **Diversion** 

Visszavonás: **2-dik**  **Diversion** 

Követés: *** 2 1 *** **saját szám** *****
új szám **#** 

Hívásátirányítás

- Visszavonás: **# 2 1 *** saját szám **#**

- Külső elterelés: *** 2 2 ***
 vonal-hozzáférési kód
 külső hívószám **#** 
- Visszavonás: **# 2 2 #** 
- Újraaktiválás: *** 2 2 * #** 

Jelszó megváltoztatása

- Új jelszó választása: **# * 7 2 *** jelenlegi jelszó
 (alapértelmezés: 0000)
*** új jelszó #** 

Üzenetek

- Üzenet elküldése: **Message**  send
 mellék száma send
 Üzenet típus kiválasztása
- Üzenet kézbesítésének ellenőrzése: **Message**  receive
 lehetőségek kiválasztása
 a kijelzőn

Híváslista

- A híváslista elérése list
- A lista legördítése: next
- Lista bejegyzés eltávolítása: erase
- Lista bejegyzés hívása: call
- Kilépés a híváslistából: 

Rendszer telefonkönyv

- Belföldi telefonszámok elérése: directory internal
 Írja be a név első betűjét (betűit)
- Általános rövidített számok elérése: directory external
 Írja be a név első betűjét (betűit)
- Keresés: search

Rendszer telefonkönyv

- Lapozás előre: forward
- Lapozás vissza: backward
- Hívás: call

Kilépés a telefonkönyvből: disconnect

Tájékoztatás

- Tájékoztatás bevitel (magyarázat): 2-dik  Info 
 leave absc pre-text
 kiválasztás a kijelzőn
 next-info
 kiegészítő információ
 (ld. táblázat)
 activate

- Tájékoztatás törlése: 2-dik  Info 
 erase absence

	Kód	Kiegészítő információ
Visszatérés időpontja	1	óra (00–23) perc (00–59)
Visszatérés napja	2	hónap (01–12) nap (01–31)
Ebéd	3	visszatérés időpontja: óra perc
Gyűlés	4	visszatérés időpontja: óra perc
Szabadság	5	visszatérés napja: hónap nap
Betegség	6	visszatérés napja: hónap nap

A telefon billentyűi

Az alábbi táblázat a Dialog 4223 Professional és a Dialog 3213 készülék eltérő alakú billentyűit ismerteti. E kézikönyv ábráin csak a Dialog 4223 billentyűi szerepelnek. Dialog 3213 használata esetén a táblázat alapján találhatók meg a megfelelő billentyűk.

Billentyű	Dialog 4223	Dialog 3213
Bontás		
Fejhallgató		Headset 
Kihangosítás		
Funkcióbillentyű		
Elnémítás		
Hangerő		

Figyelem! A kagyló hallgatórésze vonzhatja vagy taszíthatja a kis fémtárgyakat.

Snelle referentieids

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

De snelle referentieids bevat korte beschrijvingen van de basisfuncties. Meer over alle beschikbare functies vindt u in het desbetreffende gebruikershandboek. Het volledige

Gebruikershandboek is als elektronisch formaat voor on line raadpleging of als uitdraai beschikbaar op de bijgevoegde Telefoon Toolbox CD-ROM of op

<http://www.ericsson.com/enterprise>.

Oproepen beantwoorden

Beantwoorden:  of **Lijn 1** 

Gesprekken naar een andere aansluiting beantwoorden: **Toestelnr.**
PICK-UP

Extern nummer opslaan: **bewaar** (voor u het gesprek beëindigt)

Gesprekken voeren

Interne oproepen: **Toestelnr.**

Externe gesprekken: **Lijntoegangscade + Extern nr.**

Algemeen afgekort nummer: **Afgekort nr.**

Individueel afgekort nummer: **2de** 
Luchthaven 

Het laatste externe nummer opnieuw kiezen:

Extern nummer opslaan: **bewaar** (voor u het gesprek beëindigt)

Opnieuw kiezen: **nr-hrh**

Bezettoon of geen antwoord

Automatisch terugbellen: **bel-terug** 
Bij terugbellen hoorn opnemen

Wacht indien bezet: **wait**
Laat de hoorn van de haak

Opschakeling: **opshakel**

Tijdens gesprekken

Naar handsfree:  

Naar hoorn: 

Tijdens gesprekken

Meeluisteren met een groep: 

Individueel wachten: **Lijn 1** 
Druk de knippertoets om opnieuw te nemen

Informatieverzoek

Lopend gesprek: **Informatieverzoek** 
of **Lijn 2** 
Gesprek 3de partij

Ruggespraak houden

Tussen gesprekken: **Lijn 1**  of
Lijn 2  of
Informatieverzoek 

Gesprek beëindigen: 

Conferentie

Lopend gesprek: **Informatieverzoek** 
of **Lijn 2** 
Gesprek 3de partij conf

Doorverbinden

Gesprek doorverbinden: **Informatieverzoek** 
of **Lijn 2** 
Gesprek 3de partij doorverb. of 
(Voor of na het beantwoorden)

Gesprek doorverbinden

Vaste omleiding: **2de**  **Omleiding** 
Interne omleiding:  **2de**  **Omleiding**  **Nieuw nr.**
2de  **Omleiding** 
Annuleren: **2de**  **Omleiding** 

Gesprek doorverbinden

- Volg mij: * 2 1 * Eigen nr. *
Nieuw nr. #
- Annuleren: # 2 1 * Eigen nr. #
- Externe omleiding: * 2 2 * Lijntoegangscode
Extern nr. #
- Annuleren: # 2 2 #
- Opnieuw activeren: * 2 2 * #

Wachtwoord wijzigen

- Nieuw wachtwoord # * 7 2 * Huidig
kiezen: wachtwoord (standaard:
0000) * Nieuw
wachtwoord #

Berichten

- Bericht zenden: Bericht zend
Toestelnr. zend
Kies berichttype
- Ontvangen berichten
nakijken: Bericht ontvang
Kies opties op het display

Bellijst

- Toegang tot de bellijst lijst
door de lijst rollen: volgende
- een lijstingang
verwijderen: wissen
- een lijstingang
opbellen: 3333
- De bellijst verlaten:

Systeemtelefoonboek

- Toegang interne nummers: tellijst intern
Voer de eerste letter(s) van
de naam in
- Toegang algemene
verkorte nummers: tellijst extern
Voer de eerste letter(s) van
de naam in

Systeemtelefoonboek

- Zoek: voorstel
- Scrol voorwaarts: verder
- Scrol achteruit: retour
- Bel: 3333
- Verlaat het telefoonboek:afsluiten

Informatie

- Informatie invoeren (vaste tekst): 2de info
afw afwezig
vast Kies op het display
volgende
Volledige informatie
(zie tabel) activaer
- Informatie wissen: 2de info
wissen afwezig

	Info code	Informatie aanvullen
Retourtijd	1	uur (00-23) minuten (00-59)
Datum van terugkomst	2	maand (01-12) dag (01-31)
Lunch	3	terug om, uur minuten
Vergadering	4	terug om, uur minuten
Vakantie	5	terug, maand dag
Ziekte	6	terug, maand dag

Telefoontoetsen

Deze tabel geeft u een overzicht van de verschillende toetsen van de Dialog 4223 Professional en de Dialog 3213. In deze snelle referentieguids vindt u enkel afbeeldingen van de Dialog 4223 toetsen. Indien u de Dialog 3213 gebruikt, gelieve de onderstaande tabel te raadplegen om de passende toetscombinatie te vinden.

Toets	Dialog 4223	Dialog 3213
Wis		
Koptelefoon		Koptelefoon
Luidspreker		
Funcfietoets		
Uitschakelen		
Volume		

Waarschuwing: De hoorn kan kleine metalen voorwerpen in het bereik van de ontvanger aantrekken en vasthouden.

Hurtigreferanse

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

Denne Hurtigreferansen inkluderer korte beskrivelser om hvordan du bruker de grunnleggende funksjonene. For å lære mer om alle de tilgjengelige funksjonene, se den relevante

Besvare anrop

Svare:  eller **Linje 1** 

Besvare samtaler for et annet internt nummer: **Internnr.** *innhent*

Lagre eksternt nummer: **lære**
(For du avslutter samtalen)

Ring

Interne samtaler: **Internnr.**

Eksterne samtaler: **Kode for eksternt linje + Eksterntnr.**

Felles kortnummer: **Kortnummer**

Individuelt kortnummer: **2.** 
Flyplass 

Ring siste eksterntnr. på nytt: *** * ***

Lagre eksternt nummer: **lære**
(For du avslutter samtalen)

Ring på nytt: **sjenta**

Ved opptatt eller ikke svar

Automatisk tilbakeringing: **tilbakering** 
Løft håndsettet når du ringes tilbake

Venting: **vente på**
Hold håndsettet avløftet

Bryte inn: **brøt inn**

Under samtaler

Bytte til høyttalende:  

Bytte til håndsett: 

Bruerveiledningen. Den komplette Bruerveiledningen er tilgjengelig i elektronisk format på Internet, kan skrives ut fra den vedlagte Telephone Toolbox CD-ROM-en, eller kan fås ved å gå til <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Under samtaler

Gruppelytting: 

Individuell Parkering: **Linje 1** 
Trykk på blinkende tast for å svare på nytt

Spørreanrop

Pågående samtale: **Spørreanrop**  eller **Linje 2** 
Ring 3dje samtalepartner

Pendle

Veksle mellom samtaler: **Linje 1**  eller **Linje 2**  eller **Spørreanrop** 

Avslutte samtale: 

Konferanse

Pågående samtale: **Spørreanrop**  eller **Linje 2** 
Ring 3dje samtalepartner
konf

Sette over

Sette over en samtale: **Spørreanrop**  eller **Linje 2** 
Ring 3dje samtalepartner
Sette over eller 
(For eller etter svar)

Medflytting

Fast Viderekobling: **2.**  **Viderekobling** 

Intern Viderekobling:  **2.** 
Viderekobling  **Nytt nr.**
2.  **Viderekobling** 

Oppheve: **2.**  **Viderekobling** 

Medflytting: *** 2 1 *** *Eget nr.* *****
Nytt nr. **#** 

Medflytting

Oppheve: **# 2 1 *** Eget nr. 

Ekstern Viderekobling: *** 2 2 ***
 Kode for eksternlinje
 Eksternnr. **#** 

Oppheve: **# 2 2 #** 

Reaktivere: *** 2 2 * #** 

Endre Passord

Velg nytt passord: **# * 7 2 ***
 Nåværende passord
 (standard: 0000)
 * Nytt passord **#** 

Beskjeder

Sende beskjed: **Beskjed**  send
 Internnr. send
 Velg beskjedstype

Kontrollere
 innkommende **Beskjed**  motta
 beskjeder: Velg alternativer i tegnroute

Telefonliste

Gå inn i telefonlisten liste
 bla igjennom listen: neste
 slette en oppføring i listen: slett
 ringe en oppføring i listen: ring til

Gå ut av telefonlisten: 

System-telefonliste

Hente internt nummer: katalog intern
 Tast inn første bokstav(er) i navnet

Hente felles katalog ekstern

kortnummer: Tast inn første bokstav(er) i navnet

Søke: søk

System-telefonliste

Søke forover: neste
 Søke bakover: forrige
 Ring: ring til
 Gå ut av telefonlisten: kople fra

Informasjon

Taste inn informasjon 2.  Info 
 (forhåndstekst): etterlate fravær
 Pre-tekst
 Velg i tegnroute
 neste-info
 Tilleggs informasjon
 (se tabell)
 aktivere

Slette informasjon: 2.  Info 
 slette fravær

	Info Kode	Tilleggs informasjon
Tilbake kl.	1	time (00-23) minutt (00-59)
Returdato	2	måned (01-12) dag (01-31)
Lunsj	3	tilbake kl., time minutt
Møte	4	tilbake kl., time minutt
Ferie	5	tilbake, måned dag
Sykdom	6	tilbake, måned dag

Telefontaster

Denne tabellen gir deg en oversikt over de forskjellige tastene på Dialog 4223 Professional og Dialog 3213-modellene. I denne Hurtigreferansen vil du kun finne illustrasjoner av tastene på Dialog 4223-modellen.

Hvis du bruker Dialog 3213, se tabellen nedenfor for å finne den rette kombinasjonen av taster.

Tast	Dialog 4223	Dialog 3213
Slett		
Hodesett		Hodesett 
Høytaler		
Funksjonstast		
Bortkobling av høytaler		
Volum		

Varsel: Små metallobjekter kan trekkes til og samle seg i ørestykket på telefonen.

Skrócona instrukcja obsługi

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

Niniejsza skrócona instrukcja obsługi zawiera krótkie wskazówki dotyczące korzystania z podstawowych funkcji telefonu. Więcej informacji na temat wszystkich dostępnych funkcji można znaleźć w instrukcji obsługi.

Odbieranie wywołań

Odbieranie wywołania:  lub **Linia 1** 

Odbierz połączenie z innym numerem
wewnętrzny: **Nr wewn.**
Przejmij

Zapamiętywanie numeru **zachowaj**
zewnętrzny: **(przed zakończeniem połączenia)**

Wykonywanie połączeń

Połączenia wewnętrzne: **Nr wewn.**

Połączenia zewnętrzne: **Kod dostępu do linii**
zewnętrznej +
Nr wewn.

Wspólny numer skrócony: **Nr skrócony**

Indywidualny numer skrócony: **2 F** 
Lotnisko 

Powtarzanie ostatnio wybranego numeru zewnętrznego: *** * ***

Zapamiętywanie numeru **zachowaj**
zewnętrzny: **(przed zakończeniem połączenia)**

Powtarzanie numeru: **Powtórz**

Słychać sygnał zajętości lub abonent nie odpowiada

Automatyczne oddzwonienie: **oddzwon** 
Podnieś słuchawkę po usłyszeniu sygnału oddzwonienia

Kolejkowanie: **czekanie**
Trzymaj słuchawkę podniesioną

Ingerencja w połączenie: **ingerencja**

Kompletny podręcznik użytkownika jest dostępny w formacie elektronicznym do przeglądania online lub wydrukowania z załączonej płyty CD-ROM Telephone Toolbox CD-ROM lub na stronie <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Podczas połączeń

Przełączenie na urządzenie głośnomówiące:  

Przełączenie na słuchawkę: 

Odsłuchiwanie grupowe: 

Indywidualne zawieszanie połączenia: **Linia 1** 
Aby wznowić połączenie, należy nacisnąć migający przycisk

Zapytanie

Podczas trwającej rozmowy: **Zapytanie**  lub **Linia 2** 
Połącz się z osobą trzecią

Przełączanie się między rozmowami

Przełączanie się między połączeniami: **Linia 1**  lub **Linia 2** 
Zapytanie 

Kończenie połączenia: 

Konferencja

Podczas trwającej rozmowy: **Zapytanie**  lub **Linia 2** 
Połącz się z osobą trzecią konf

Połączenie (przekazanie) rozmowy

Przekazanie rozmowy: **Zapytanie**  lub **Linia 2** 
Połącz się z osobą trzecią transfer lub 
(przed odebraniem połączenia lub po jego odebraniu)

Przenoszenie wywołań

Stałe przekierowanie: **2 F** 
Przekierowanie 

Przekierowanie wewnętrzne:  **2 F** 
Przekierowanie 
Nowy nr 2 F 
Przekierowanie 

Przenoszenie wywołań

Anulowanie:	2 F 
Przekierowanie	
Podążanie wywołania za abonentem:	* 2 1 * Własny nr * Nowy numer # 
Anulowanie:	# 2 1 * Własny nr # 
Przekierowanie zewnętrzne:	* 2 2 * Kod dostępu do linii zewnętrznej Nr zewnętrzny # 
Anulowanie:	# 2 2 # 
Ponowne uaktywnianie:	* 2 2 * # 

Zmiana hasła

Wybór nowego hasła:	# * 7 2 * Aktualne hasło (domyślnie: 0000) * Nowe hasło # 
---------------------	---

Wiadomości

Wyślij wiadomość:	Wiadomość  Wyślij Nr wewn. wślij Wybierz typ wiadomości
Sprawdzanie otrzymanych wiadomości:	Wiadomość  odbierz Wybierz opcje na wyświetlaczu

Lista połączeń

Dostęp do listy połączeń	lista
Przełącz listę:	następna
Usuń wpis z listy:	kasowanie
Połącz z numerem z listy:	wybierz
Opuść listę:	

Systemowy spis telefonów

Dostęp do wewnętrznych numerów:	spis nr wewnętrznych Wprowadź pierwszą literę nazwy
Dostęp do wspólnych numerów skróconych:	spis nr zewnętrznych Wprowadź pierwszą literę nazwy
Wyszukaj:	szukaj

Systemowy spis telefonów

Przełącz do przodu:	przód
Przełącz do tyłu:	do tyłu
Wybierz numer:	wybierz
Opuść książkę telefoniczną:	rozłącz

Informacje

Wprowadzanie informacji (pre-tekst):	2 F  Informacje  zostaw nieobecną pre-tekst Wybierz na wyświetlaczu nast inf Pełne informacje (patrz tabela) wyświetl
Usuwanie informacji:	2 F  Informacje  kasowanie nieobecną

	Kod informacji	Informacje dodatkowe
Godzina powrotu	1	godzina (00–23) minuty (00–59)
Data powrotu	2	miesiąc (01–12) dzień (01–31)
Obiad	3	powrót: godzina i minuty
Spotkanie	4	powrót: godzina i minuty
Urlop	5	powrót: miesiąc i dzień
Choroba	6	powrót: miesiąc i dzień

Przyciski telefonu

Tabela ta zawiera wykaz przycisków dostępnych w telefonach Dialog 4223 Professional i Dialog 3213. W niniejszej skróconej instrukcji obsługi można znaleźć tylko rysunki przycisków telefonu Dialog 4223.

W przypadku korzystania z telefonu Dialog 3213 odpowiednią kombinację przycisków można znaleźć w poniższej tabeli.

Przycisk	Dialog 4223	Dialog 3213
Kasowanie		
Zestaw nagłowny		Zestaw nagłowny 
Głośnik		
Przycisk funkcyjny		
Wyciszenie		
Głośność		

Ostrzeżenie: Część słuchawki zawierająca głośnik może przyciągać niewielkie metalowe przedmioty.

Guia de Consulta Rápida

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

Este Guia de Consulta Rápida oferece uma descrição curta das funções mais importantes. Para saber mais sobre todas as funções disponíveis, por favor, veja o Guia do Usuário.

Atendendo chamadas

Atender:  ou **Linha 1** 

Responde chamadas de **N.º do ramal**
outro ramal: **captura**

Armazenar **salvar**
o n.º externo: **(antes de desligar)**

Estabelecer chamadas

Chamadas internas: **N.º do ramal**

Chamadas externas: **Código de acesso à linha + N.º externo**

N.º abreviado
comum: **N.º abreviado**

N.º abreviado
individual: **2.º**  **Aeroporto** 

Rediscar o último
n.º externo teclado: *******

Armazenar **salvar**
o n.º externo: **(antes de desligar)**

Rediscar: **rediscar**

Quando ouvir um tom de ocupado ou não atendem

Retorno automático
de chamada: **retorno**  **Levantar o fone do gancho ao receber o retorno**

Chamada em espera: **espera**
Manter o fone de mão fora do gancho

Intercalação: **intercal**

Durante uma ligação

Mudar para viva-voz:  

Mudar para fone
de mão: 

O Guia do Usuário completo está à sua disposição em forma digitalizada e pode ser consultado online ou impresso. Por favor, veja o CD em anexo ou: <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Durante uma ligação

Escuta em grupo: 

Retenção individual: **Linha 1** 
Pressionar a tecla a piscar para retomar

Consulta

Chamada em curso: **Consulta**  ou **Linha 2** 
Ligar para um terceiro

Voltar à primeira chamada

Mudar entre
chamadas: **Linha 1**  ou **Linha 2**  ou **Consulta** 

Terminar uma
chamada: 

Conferência

Chamada em curso: **Consulta**  ou **Linha 2** 
Ligar para um terceiro confer

Transferência

Transferir uma
chamada: **Consulta**  ou **Linha 2** 
Ligar para um terceiro transfer ou  *(antes ou depois de ter sido atendido)*

Redirecionamento de chamadas

Direto: **2.º**  **Redirecion.** 

Interno:  **2.º**  **Redirecion.**  **Novo n.º**
2.º  **Redirecion.** 

Cancelar: **2.º**  **Redirecion.** 

Redirecionamento de chamadas

Siga-me:

✖ 2 1 ✖

N.º próprio ✖

Novo n.º #

Cancelar:

2 1 ✖

N.º próprio #

Redirecion. externo:

✖ 2 2 ✖

Código de acesso à linha + N.º externo #

Cancelar:

2 2

Reativar:

✖ 2 2 ✖ #

Mudar a senha

Selecionar uma nova senha:

✖ 7 2 ✖

Senha atual (programação default: 0000) ✖ Nova senha #

Mensagens

Enviar mensagem:

Mensagem

envia

N.º do ramal envia

Selecionar tipo de mensagem

Verificar mensagens recebidas:

Mensagem

recebe

Selecionar opção no display

Lista de chamadas

Acessar lista de chamadas:

chamadas

Rolar a lista:

Proxima

Apagar entrada da lista:

Apagar

Chamar número da lista:

cham

Sair da lista de chamadas:

Agenda do sistema

Acessar números externos:

lista interna

Inserir a(s) primeira(s) letra(s) do nome

Acessar os números abreviados comuns:

lista externa

Inserir a(s) primeira(s) letra(s) do nome

Agenda do sistema

Buscar:

busca

Avançar:

Proximo

Voltar:

anterior

Chamar:

cham

Sair da agenda:

fim

Informação

Inserir informação (texto predefinido):

2.º Info

deixar ausencia

texto-pre Selecionar no display Proximo

Informação complementar (veja quadro) ativar

Apagar informação:

2.º Info

Apagar ausencia

	Código de informação	Informação complementar
Hora de retorno	1	hora (00-23) minuto (00-59)
Data de retorno	2	mês (01-12) dia (01-31)
Almoço	3	de volta às, hora minuto
Reunião	4	de volta às, hora minuto
Férias	5	de volta em, mês dia
Licença Médica	6	de volta em, mês dia

Teclas do telefone

Este quadro fornece-lhe uma visão geral das diferentes teclas do Dialog 4223 Professional e do Dialog 3213. Neste Guia de Consulta Rápida, só utilizamos ilustrações das teclas do Dialog 4223.

Se você estiver usando o Dialog 3213, por favor, veja o quadro abaixo para encontrar a combinação correta de teclas.

Tecla	Dialog 4223	Dialog 3213
Apagar		
Fone de cabeça		Fone de cabeça
Alto-falante		
Tecla de função		
Sigilo (Mute)		
Volume		

Advertência: o fone de mão pode prender e enganchar-se com pequenos objetos metálicos na zona de audição.

Краткий справочник

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

В этом кратком справочнике описано использование основных функций. Подробные сведения обо всех доступных функциях см. в соответствующих разделах Руководства пользователя.

Ответ на вызовы

Ответ:  или **Line 1** 

Ответ на вызовы с другого добавочного номера: **N° абонента**
F i c k - u f

Сохранение внешнего номера: **save**
(Прежде чем завершить разговор)

Вызов абонента

Внутренние вызовы: **N° абонента**

Внешние вызовы: **Код выхода на линию + Внешний N°**

Общий сокращенный номер: **Сокращ. N°**

Индивидуальный сокращенный номер: **2nd**  **Airport** 

Повторный набор последнего набранного внешнего номера: **** ***

Сохранение внешнего номера: **save**
(Прежде чем завершить разговор)

Повторный набор: **redial**

Если вы слышите тон «занято» или вам не отвечают

Автоматический обратный вызов: **call-back** 
Поднимите трубку, когда вам перезвонят

Постановка в очередь: **camp-on**
Не кладите трубку

Вмешательство: **intrusion**

Во время разговора

Переключение на громкую связь:  

Переключение на трубку: 

Во время разговора

Групповое прослушивание: 

Индивидуальное удержание вызова: **Line 1** 
Нажмите мигающую клавишу для продолжения

Запрос

Текущий разговор: **Inquiry**  или **Line 2** 
Вызовите третьего абонента

Переключение вызова

Переключение между вызовами: **Line 1**  или **Line 2** 
transfer или **Inquiry** 

Завершение вызова: 

Конференц-связь

Текущий разговор: **Inquiry**  или **Line 2** 
Вызовите третьего абонента
conf

Передача вызова

Передача вызова: **Inquiry**  или **Line 2** 
Вызовите третьего абонента
transfer или 
(до или после ответа)

Перенаправление вызовов

Фиксированная переадресация: **2nd**  **Diversion** 

Внутренняя переадресация:  **2nd**  **Diversion**  **Новый N°**
2nd  **Diversion** 

Отмена: **2nd**  **Diversion** 

«За мной»: *** 2 1 *** *Ваш N°*  *****
Новый N° **#**  **C**

Отмена: **# 2 1 *** *Ваш N°* **#**  **C**

Внешняя переадресация: *** 2 2 ***
Код выхода на линию
Внешний N° **#**  **C**

Перенаправление вызовов

Отмена: # 2 2 # 

Повторное включение: * 2 2 * # 

Изменение пароля

Выбор нового пароля: # * 7 2 * Текущий пароль (стандартный: 0000) * Новый пароль # 

Сообщения

Отправка сообщения: **Message**  send
№ абонента send
Выбор типа сообщения

Проверка полученных сообщений: **Message**  receive
Выберите вариант на дисплее

Список вызываемых номеров

Доступ к списку вызываемых номеров list

прокрутка по списку: next

переместить элемент списка: erase

вызвать элемент списка: call

Выход из списка вызываемых номеров: 

Системная телефонная книга

Доступ к внутренним номерам: directory internal
Введите первые буквы имени

Доступ к общим сокращенным номерам: directory external
Введите первые буквы имени

Поиск: search

Прокрутка к началу: forward

Прокрутка к концу: backward

Вызов: call

Выход из телефонной книги: disconn

Информация

Ввод информации: 2nd  Info 
leave absce
pre-text
Выберите на дисплее
next-info
Завершите ввод (см. таблицу)
activate

Удаление информации: 2nd  Info 
erase absence

	Код информации	Информация
Время возвращения	1	часы (00–23) минуты (00–59)
Дата возвращения	2	месяц (01–12) число (01–31)
Обед	3	вернусь, час мин
Встреча	4	вернусь, час мин
Отпуск	5	вернусь, месяц число
Болен	6	вернусь, месяц число

Клавиши телефона

В этой таблице представлен обзор различий в клавишах телефонов Dialog 4223 Professional и Dialog 3213. В этом кратком справочнике изображены только клавиши телефона Dialog 4223.

Если вы пользуетесь телефоном Dialog 3213, см. соответствующие сочетания клавиш в представленной ниже таблице.

Клавиша	Dialog 4223	Dialog 3213
Очистка		
Наушники		Headset 
Громкоговоритель		
Функциональная клавиша		
Выключение микрофона		
Громкость		

Внимание: Трубка может притягивать мелкие металлические предметы в области наушника.

Stručná príručka

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

Táto Stručná príručka obsahuje stručný popis spôsobu použitia základných funkcií. Ďalšie informácie o všetkých dostupných funkciách nájdete v príslušnej Uživatelskej príručke.

Úplná užívateľská príručka, ktorú môžete pozerať online alebo si ju vytlačiť, je k dispozícii v elektronickom formáte na dodanom CD-ROM, alebo na adrese:
<http://www.ericsson.com/enterprise>.

Prijatie hovoru

Prijatie:  **alebo Line 1** 

Odpovedať na hovory na **Linka číslo**

iné smer. číslo **Pick-up**

Uloženie vonkajšieho čísla: **save**
(Pred dokončením hovoru)

Telefonovanie

Vnúťorné hovory: **Linka číslo**

Vonkajšie hovory: **Prístupový kód linky + Vonkajšie číslo**

Spoločné skrátené číslo: **Skrátené číslo**

Samostatné skrátené číslo: **2nd**  **Airport** 

Opakované vytočenie posledného vonkajšieho čísla: *******

Uloženie vonkajšieho čísla: **save**
(Pred dokončením hovoru)

Opakované vytáčanie: **redial**

Je obsadené alebo volaný účastník nezdvíha telefón

Automatické spätné volanie: **call-back** 
Po spätnom volaní zdvihnite slúchadlo

Zachytenie: **camp-on**
Vyveste slúchadlo

Vyrušenie: **intrusion**

Pri hovore

Prepnutie na hlasité odpočúvanie:  

Prepnutie na slúchadlo: 

Pri hovore

Skupinové odpočúvanie: 

Pozastavenie jedného hovoru: **Line 1**  *V hovore pokračujte stlačením tlačidla s blikajúcou kontrolkou.*

Dotaz

Pokračujúca konverzácia: **Inquiry**  **alebo Line 2** 
Volajte iného účastníka

Prepnúť späť

Prepínanie medzi hovormi: **Line 1**  **alebo Line 2**  **alebo Inquiry** 

Ukončenie hovoru: 

Konferenčný hovor

Pokračujúca konverzácia: **Inquiry**  **alebo Line 2**  *Volajte iného účastníka conf*

Prepojenie

Prepojenie hovoru: **Inquiry**  **alebo Line 2** 
Volajte iného účastníka transfer alebo 
(Pred alebo po prijatí volania)

Presmerovanie hovoru

Pevné presmerovanie: **2nd**  **Diversion** 

Vnúťorné presmerovanie:  **2nd** 
Diversion 
a zadajte nové číslo
2nd  **Diversion** 

Zrušenie: **2nd**  **Diversion** 

Presmerovanie vlastného čísla: ***21*** *vlastné číslo*  **#** 

Presmerovanie hovoru

- Zrušenie: **# 2 1 *** *vlastné číslo* **#** 
- Vonkajšie presmerovanie: *** 2 2 *** *Prístupový kód linky*
+ *vonkajšie číslo* **#** 
- Zrušenie: **# 2 2 #** 
- Opätovná aktivácia: *** 2 2 * #** 

Zmena hesla

- Výber nového hesla: **# * 7 2 *** *aktuálne heslo*
(prednastavené: 0000)
*** nové heslo #** 

Správy

- Odoslať správu: **Message**  *send*
číslo linky. send
Zvoliť typ správy
- Kontrola prijatých správ: **Message**  *receive*
Vyberte jednu zo zobrazených možností

Zoznam hovorov

- Sprístupnenie zoznamu hovorov: **list**

rolovanie cez zoznam: next

odstránenie položky zoznamu: **erase**

zavolanie položky zoznamu: **call**

- Ukončenie zoznam hovorov: 

Systém. tel. zoznam

- Prístup k interným číslam: **directory internal**
Zadajte prvé písmeno(á) mena
- Prístup k spoločným skráť. číslam: **directory external**
Zadajte prvé písmeno(á) mena

Systém. tel. zoznam

- Vyhľadať: **search**
- Presunúť dopredu: **forward**
- Presunúť dozadu: **backward**
- Volat': **call**
- Opustiť tel. zoznam: **disconn**

Informácie

- Zadanie informácií (prednastavený text): **2nd**  **Info** 
leave abs
pre-text *Vyberte na displeji next-info*
Doplnkové informácie
(pozri tabuľku) **activate**

- Vymazanie informácií: **2nd**  **Info** 
erase absence

	Kód informácie	Doplnkové informácie
Čas návratu	1	hodina (00-23) minúta (00-59)
Dátum návratu	2	mesiac (01-12) deň (01-31)
Obed	3	späť o, hodina minúta
Porada	4	späť o, hodina minúta
Dovolenka	5	späť, mesiac deň
Choroba	6	späť, mesiac deň

Tlačidlá na telefóne

V tejto tabuľke je uvedený prehľad odlišných tlačidiel na telefóne Dialog 4223 Professional a Dialog 3213. Táto Stručná príručka obsahuje iba obrázky s tlačidlami na telefóne Dialog 4223. V nasledujúcej tabuľke nájdete príslušnú kombináciu tlačidiel pre telefón Dialog 3213.

Tlačidlo	Dialog 4223	Dialog 3213
Vymazať		
Slúchadlá s mikrofónom		<i>Headset</i> 
Reproduktor		
Funkčné tlačidlo		
Stlmiť		
Hlasitosť		

Upozornenie: Horná časť slúchadiel môže priťahovať malé kovové predmety a tie sa tu môžu zachytávať.

Pikaopas

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

Tässä pikaoppaassa kerrotaan lyhyesti puhelimen perustoiminnoista. Tarkempia tietoja puhelimen kaikista toiminnoista on puhelimen käyttöohjeessa.

Puheluihin vastaaminen

Vastaaminen:  tai **Linja 1** 

Vastaus puheluihin
toisesta alaliittymästä: **Alaliittymän nro**
Pöimintä

Tallenna ulkonumero: **tallenna**
(Ennen kuin lopetat puhelun)

Puheluiden soittaminen

Sisäpuhelut: **Alaliittymän nro**

Ulkopuhelut: **Linjan avauskoodi +
Ulkonumero**

Yleinen
lyhytvalintanumero: **Lyhytvalintanumero**

Yksilöllinen
lyhytvalintanumero: **Vaihto** 
Lentoasema 

Viimeksi valitun
ulkonumeron toisto: *******

Tallenna ulkonumero: **tallenna**
(Ennen kuin lopetat puhelun)

Toisto: **toisto**

Varattu-ääni tai ei vastausta

Automaattinen jonotus: **jonotus** 
Nosta luuri, kun puhelin soi

Koputus: **Koputus**
Pida luuri nostettuna

Rinnankytkentä: **rinnank**

Puhelujen aikana

Siirtyminen kädet
vapaana -tilaan:  

Siirtyminen luurikäyttöön: 

Ryhmäkuuntelu: 

Yksilöllinen pito: **Linja 1** 
**Jatka painamalla vilkkuvaa
näppäintä**

Täydellinen käyttöopas on saatavissa sähköisessä muodossa online-tarkastelua varten tai se voidaan tulostaa CD-ROM:ita tai osoitteesta <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Välipuhelu

Puhelu käynnissä: **Välipuhelu**  tai
Linja 2 
Soita kolmannelle

Vuorottelu

Siirry puhelusta toiseen: **Linja 1**  tai
Linja 2  tai
Välipuhelu 

Lopeta puhelu: 

Neuvottelu

Puhelu käynnissä: **Välipuhelu**  tai
Linja 2 
Soita kolmannelle
neuvott

Puhelunsiirto

Puhelun siirtäminen: **Välipuhelu**  tai
Linja 2 
Soita kolmannelle
siirto tai 
(ennen vastausta tai
vastauksen jälkeen)

Puhelunsiirto

Kiinteä soitonsiirto: **Vaihto** 
Soitonsiirto 

Sisäinen soitonsiirto:  **Vaihto** 
Soitonsiirto  **Uusi nro**
Vaihto 
Soitonsiirto 

Peruuttaminen: **Vaihto** 
Soitonsiirto 

Kutsunsiirto: *** 2 1 *** **Oma nro** *****
Uusi nro **#** 

Peruuttaminen: **# 2 1 *** **Oma nro**


Puhelunsiiro

Ulkoinen soitonsiirto: * 2 2 *
 Linjan avauskoodi
 Ulkonumero # 
 Peruuttaminen: # 2 2 # 
 Uudelleen
 aktivoiminen: * 2 2 * # 

Salasanan vaihtaminen

Uuden salasanan
 valinta: # * 7 2 * Nykyinen
 salasana (oletus: 0000)
 * Uusi salasana # 

Viestit

Lähetä viesti: **Viesti**  läh
 Alailitymän nro.
 Valitse viestin tyyppi
 Tarkista vastaanotetut
 viestit: **Viesti**  vast.ota
 Svalitse vaihtoehto näytöstä

Puhelulista

Soitollistaan siirtyminen lista
 Listan selaus: seuraava
 Listan merkinnän
 poisto: Poista
 Soitto listassa olevaan
 numeroon: sohyntö
 Listasta poistuminen: 

Puhelinluetteljärjestelmä

Pääsy sisäisiin
 numeroihin: Puh.luett sisäinen
 Syötä nimen ensimmäinen
 kirjain
 Pääsy yhteisiin
 lyhytnumeroihin: Puh.luett ulkoinen
 Syötä nimen ensimmäinen
 kirjain
 Etsi: takaisin
 Selaus eteenpäin: soita

Puhelinluetteljärjestelmä

Selau taaksepäin: eteenpäin
 Soita: sohyntö
 Poistu
 puhelinluettelosta: purettu

Tiedote

Tiedotteen laatiminen Vaihto  Tiedot 
 (esiohjelmoitu teksti): anna Poissaolo
 esiohji.
 Valitse näytössä seuraava
 Täydelliset tiedot (katso
 taulukko) aktivoi
 Tiedotteen poistaminen: Vaihto  Tiedot 
 peruuta Poissaolo

	Tietokoodi	Täydentävä tieto
Paluu aika	1	tunti (00–23) minuutti (00–59)
Paluu- päivämäärä	2	kuukausi (01–12) päivä (01–31)
Lounas	3	takaisin, tunti minuutti
Kokous	4	takaisin, tunti minuutti
Loma	5	takaisin, kuukausi päivä
Sairaus	6	takaisin, kuukausi päivä

Puhelimen näppäimet

Tästä taulukosta näet, miten Dialog 4223 Professional- ja Dialog 3213 -puhelimien näppäimistöt eroavat toisistaan. Tässä pikaoppaassa on kuvia ainoastaan Dialog 4223 -puhelimien näppäimistöstä.
 Jos käytössäsi on Dialog 3213 -puhelin, katso alla olevasta taulukosta oikeat näppäimet.

Näppäin	Dialog 4223	Dialog 3213
C-näppäin		
Kuulokenäppäin		Kuulokkeet 
Kaiutinnäppäin		
Toimintonäppäin		
Mykistysnäppäin		
Äänenv. säätönap.		

Varoitus: Luurin kuulokkeen kansi voi vetää puoleensa pieniä metalliesineitä, jotka tarttuvat kanteen kiinni.

Snabbguide

Dialog 4223 Professional / Dialog 3213

Den här snabbguiden innehåller kortfattade beskrivningar av hur telefonens grundfunktioner används. Se användarhandboken om du vill veta mer om tillgängliga funktioner.

Besvara samtal

- Svara:  eller **Linje 1** 
- Svara på annan telefon: **Ankn.nr**
Svara
- Spara externt nr: SPARA
(Innan du avslutar samtalet)

Ringa

- Interna samtal: **Ankn.nr**
- Externa samtal: **Linjenr +**
Externt nr
- Gemensamt kortnummer: **Kortnummer**
- Eget kortnummer: 2:a 
Flygplatsen 
- Repetera senast slagna externa nr: ***
- Spara externt nr: SPARA
(Innan du avslutar samtalet)
- Repetera nummer: nr.rép

Det tutar upptaget eller ingen svarar

- Automatisk återuppringning: **ÅTERUPPR** 
Lyft luren när du blir återuppringd
- Avisering: väntköffl
Låt luren vara av
- Inbrytning: inbryt

Under samtal

- Byta till handsfree:  
- Byta till lur: 
- Grupplyssning: 

Den fullständiga användarhandboken finns i elektroniskt format för online-visning eller utskrift på den medföljande cd-skivan med telefonverktyg eller på <http://www.ericsson.com/enterprise>.

Under samtal

- Enskild parkering: **Linje 1** 
Tryck på blinkande linjeknapp för att återta

Förfrågan

- Pågående samtal: **Förfrågan**  eller **Linje 2** 
Ring upp tredje part

Pending

- Växla mellan samtal: **Linje 1**  eller **Linje 2**  eller **Förfrågan** 
- Avsluta samtal: 

Konferens

- Pågående samtal: **Förfrågan**  eller **Linje 2** 
Ring upp tredje part konf

Överflyttning

- Flytta över ett samtal: **Förfrågan**  eller **Linje 2** 
Ring upp tredje part transf eller 
(Före eller efter svar)

Vidarekoppling

- Fast vidarekoppling: 2:a 
Vidarekoppling 
- Intern vidarekoppling:  2:a 
Vidarekoppling  Nytt nr
2:a 
Vidarekoppling 
- Avbeställa: 2:a 
Vidarekoppling 

Vidarekoppling

Medflyttning: * 2 1 * Eget nr *
Nytt nr 
Avbeställa: # 2 1 * Eget nr # 
Extern vidarekoppling: * 2 2 * Linjnr
Extern nr 
Avbeställa: # 2 2 # 
Aktivera på nytt: * 2 2 * # 

Ändra lösenord

Välja nytt lösenord: # * 7 2 * Aktuellt
lösenord (standard: 0000)
* Nytt lösenord # 

Meddelanden

Skicka meddelande: **Meddelande**  sänd
Ankn.nr. sänd
Välj meddelandetyp
Kontrollera mottagna **Meddelande** 
meddelanden: mottas
Välj alternativ i teckenfönstret

Samtalslista

Öppna samtalslistan lista
bläddra igenom
listan: nästa
ta bort en post i listan: radera
ringa upp en post i
listan: ring
Stänga samtalslistan: 

Systemtelefonbok

Ta fram interna nummer: katalog internt
Ange första bokstaven/
bokstäverna i namnet
Ta fram gemensamma katalog externt
kortnummer: Ange första bokstaven/
bokstäverna i namnet

Systemtelefonbok

Sök: sök
Bläddra framåt: framåt
Bläddra bakåt: bakåt
Ringa: ring
Stänga telefonboken: nedkopp1

Information

Mata in information (förprogrammerad): 2:a  Info 
pros info
förfr. Välj i teckenfönstret
nästa Kompletterande
(se tabell) aktivera
Raderna information: 2:a  Info 
radera info

	Informationskod	Kompletterande information
Lunch, åter	1	timme (00–23) minut (00–59)
Tillfälligt ute, åter	2	timme (00–23) minut (00–59)
Sammanträde, åter	3	timme (00–23) minut (00–59)
Tjänsteresa, åter	4	månad (01–12) dag (01–31)
Sjuk, åter	5	månad (01–12) dag (01–31)
Semester, åter	6	månad (01–12) dag (01–31)

Telefonens knappar

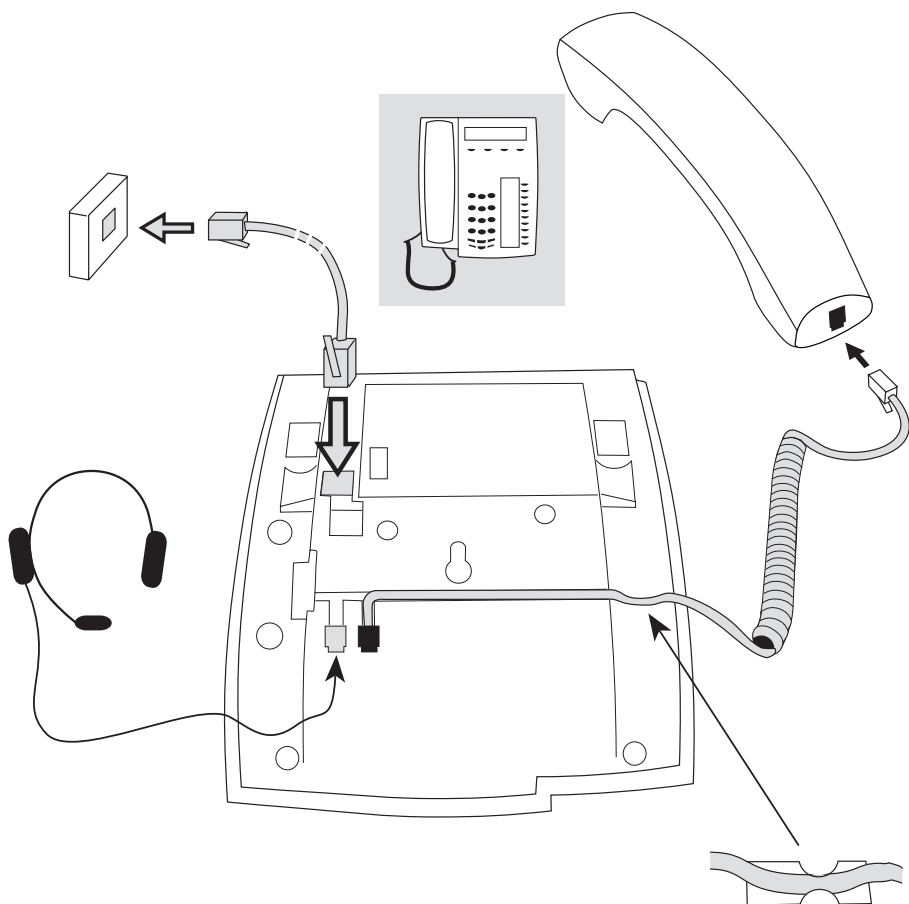
I tabellen visas en översikt över de olika knapparnas utseende på telefonerna Dialog 4223 Professional och Dialog 3213. I denna snabbguide visas endast knapparna på Dialog 4223. Se tabellen nedan om du använder Dialog 3213. Där ser du vilka knappar som motsvarar knapparna i snabbguiden.

Knapp	Dialog 4223	Dialog 3213
Avsluta		
Headset		Headset 
Högtalare		
Funktionsknapp		
Sekretess		
Volym		

Varning! Lurens högtalardel kan dra till sig små metallföremål.

Enterprise Telephone Toolbox Version 1

LZY 203 138



Ericsson is shaping the future of Mobile and Broadband Internet communications through its continuous technology leadership. Providing innovative solutions in more than 140 countries, Ericsson is helping to create the most powerful communication companies in the world.

All rights reserved.
Ericsson Enterprise AB
For questions regarding the product,
please contact your Ericsson Enterprise Certified Sales Partner.
Also visit us on www.ericsson.com/enterprise

© Ericsson Enterprise AB 2004
LZTBS 170 322 R1A



Printed on chlorine free paper.